

# ΕΝΑ ΑΡΚΟΥΔΙ ΠΟΛΥ ΠΕΙΝΑΣΜΕΝΟ

Μετάφραση: Μαίρη Κιτροέφ



**NICK BLAND**

 ΠΟΤΑΜΟΣ



Για τον Άντριου Μακ Μίλαν

Ένα αρκούδι πολύ πεινασμένο  
Nick Bland, The Very Hungry Bear

© για την ελληνική γλώσσα 2018, Εκδόσεις ΠΟΤΑΜΟΣ  
Text and illustrations copyright © Nicholas Bland, 2012  
First published by Scholastic Australia in 2012

Εκδόσεις ΠΟΤΑΜΟΣ  
Ξενοκράτους 48, 106 76 Αθήνα, τηλ. 210 7231271, fax 210 7254629  
[www.potamos.com.gr](http://www.potamos.com.gr), [info@potamos.com.gr](mailto:info@potamos.com.gr)

ISBN 978-960-545-101-1

---

Απαγορεύεται η αναδημοσίευση ή αναπαραγωγή του παρόντος έργου στο σύνολό του ή τμημάτων του με οποιονδήποτε τρόπο, καθώς και η μετάφραση ή διασκευή του ή εκμετάλλευσή του με οποιονδήποτε τρόπο αναπαραγωγής έργου λόγου ή τέχνης, σύμφωνα με τις διατάξεις του ν. 2121/1993 και της Διεθνούς Σύμβασης Βέρνης-Παρισιού, που κυρώθηκε με το ν. 100/1975. Επίσης απαγορεύεται η αναπαραγωγή της στοιχειοθεσίας, σελιδοποίησης, εξωφύλλου και γενικότερα της όλης αισθητικής εμφάνισης του βιβλίου, με φωτοτυπικές, ηλεκτρονικές ή οποιεσδήποτε άλλες μεθόδους, σύμφωνα με το άρθρο 51 του ν. 2121/1993.



Το αρκούδι είχε **ΝΕΥΡΑ** πολλά,  
δεν είχε φάει απ' το πρωί μπουκιά,  
κι ούτε ένα ψάρι στο αγκίστρι δεν τσιμπούσε.

Πεινούσε απ' την ώρα που είχε ξυπνήσει,  
μα όλα τα ψάρια είχαν ξεγλιστρήσει . . .



Τώρα ξαφνικά κάτι **ΠΕΛΟΡΙΟ** το καλάμι του τραβούσε.

**ΤΡΑΒ!**


**ΕΣΤΡΙΨΕ** τη μανιβέλα με μανία,  
**ΤΡΑΒΗΣΕ** την πετονιά με μαεστρία.

Την **ΠΗΓΕ** από κει . . .

την **ΕΦΕΡΕ** από δω





An illustration of two brown bears sitting on a grey log. The bear in the foreground is holding a fishing rod with a blue reel and a yellow line. The bear in the background is also holding a fishing rod with a yellow line. A bright blue fish is visible on the left side of the log. The background is plain white.

Ένα αρκούδι **ΝΗΣΤΙΚΟ** είναι και πολύ δυνατό,  
κι έτσι δεν άργησε να δει  
πως στο αγκίστρι είχε πιαστεί . . .

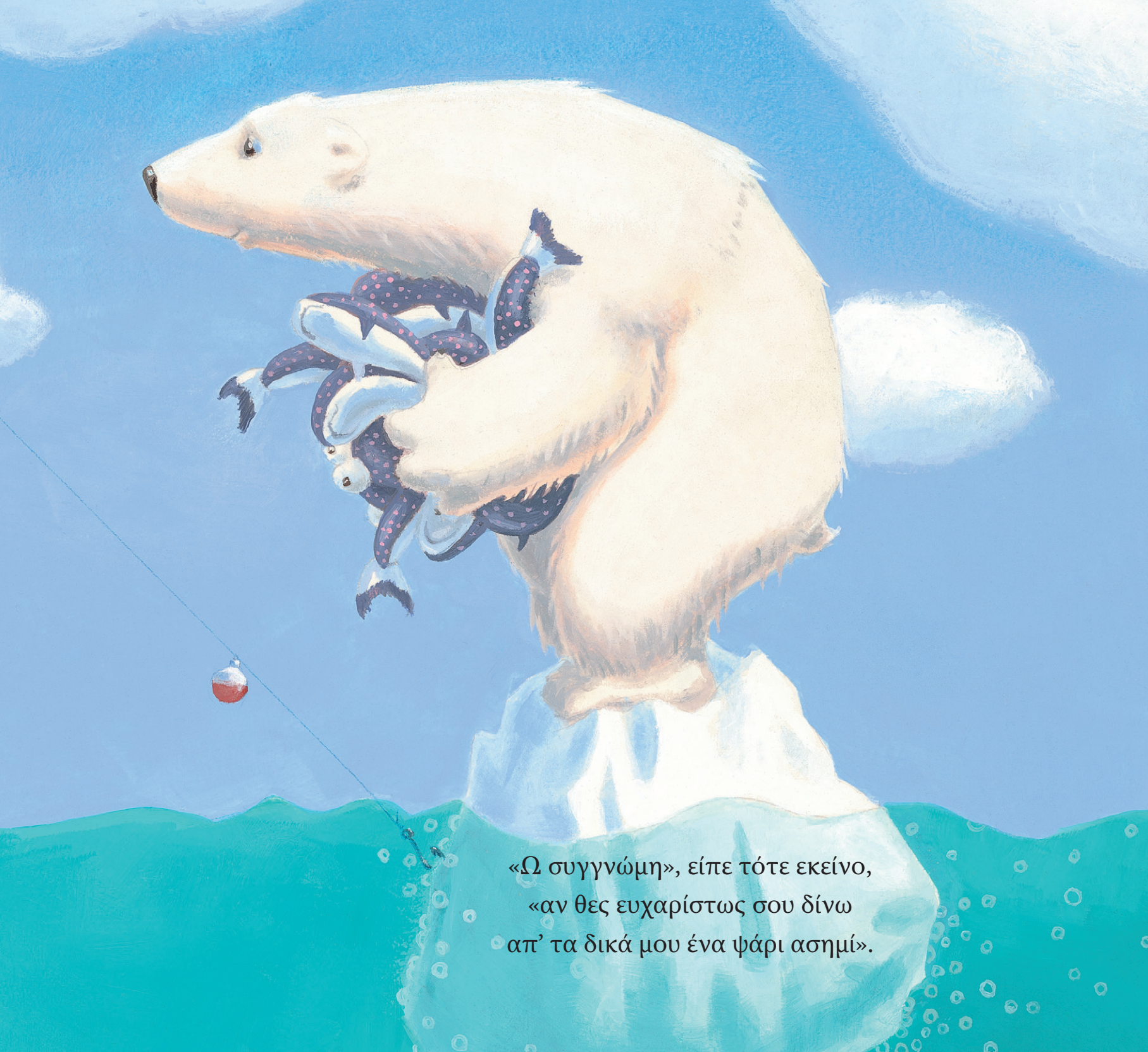




# ΕΝΑ ΑΡΚΟΥΔΙ ΠΟΛΙΚΟ

«Μα είναι ανάγκη να ψαρεύεις εδώ;»  
είπε το αρκούδι το νηστικό.  
«Όλα τα ψάρια τα πιάνεις εσύ».





«Ω συγγνώμη», είπε τότε εκείνο,  
«αν θες ευχαρίστως σου δίνω  
απ' τα δικά μου ένα ψάρι ασημί».



Κι ύστερα είπε **ΧΑΜΟΓΕΛΑΣΤΑ** ,  
«Σου δίνω κι όλη μου την ψαριά,  
αν μου βρείς μια καινούργια φωλιά».

Το παγόβουνό μου όλο **ΜΙΚΡΑΙΝΕΙ**  
και στον πάτο με **ΠΗΓΑΙΝΕΙ**  
και το σπίτι μου είναι τόσο μακριά».

